

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 February 2002
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Ямайки при Организации
Объединенных Наций от 8 февраля 2002 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

С удовлетворением прилагаю настоящим оценку работы Совета Безопасности за период председательствования Ямайки в ноябре 2001 года (см. приложение).

Данная оценка подготовлена под мою личную ответственность после консультаций с членами Совета в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 12 июня 1997 года (S/1997/451). Хотя были запрошены мнения других членов Совета, данную оценку не следует рассматривать как отражающую мнения Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) М. Патриция Даррант
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций от 8 февраля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

Оценка работы Совета Безопасности за период председательствования Ямайки (ноябрь 2001 года)

В начале ноября 2001 года Ямайка определила в качестве Председателя ряд задач на этот месяц (S/2001/1055), которые, в частности, предусматривали, что Совет будет:

- обеспечивать устойчивый мир и безопасность в конфликтных ситуациях, доводимых до сведения Совета;
- уделять особое внимание гуманитарным последствиям конфликтов с точки зрения их воздействия на наиболее уязвимые группы, в частности женщин и детей;
- придавать особое значение решению проблем детей в вооруженных конфликтах и защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта;
- продолжать играть свою роль в деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с международным терроризмом.

В этих целях Ямайка определила ряд вопросов, которым будет уделяться особое внимание. К ним относятся усилия, направленные на продвижение мирных процессов, и поиск решений для урегулирования конфликтных ситуаций в Африке, в частности Анголе, Бурунди, Демократической Республике Конго, Эфиопии/Эритрее, Либерии, Сьерра-Леоне и Западной Сахаре; содействие урегулированию кризисной ситуации гуманитарного и политического кризиса и кризисной ситуации в области безопасности в Афганистане; поддержка контртеррористической деятельности Совета Безопасности на основе проведения заседания Совета на уровне министров; решение вопросов, относящихся к детям и вооруженным конфликтам, и защита гражданского населения в вооруженных конфликтах; и содействие мирному урегулированию кризиса на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине.

Ямайка выразила также свое намерение в течение срока своего председательствования способствовать повышению степени транспарентности в работе Совета и обязалась в качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира продолжать искать пути повышения уровня сотрудничества и консультаций между Советом Безопасности, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом.

Под председательством Ямайки задачи, поставленные в начале месяца, были в основном выполнены благодаря проведению следующих мероприятий:

- Совет провел отдельные совещания высокого уровня с министрами Бурунди и Демократической Республики Конго по вопросу укрепления мирного процесса, которые позволили членам Совета обменяться мнениями с участниками Арушского и Лусакского мирных процессов; информировать их о задачах Совета и четко определить роль Совета в содействии мирным процессам в двух странах и регионе, а также еще раз напомнить, что Совет ожидает от самих сторон. Эти совещания предоставили также Совету возможность выслушать мнения соответствующих сторон и ознакомиться с их взглядом на положение в кризисном регионе. На первых двух открытых заседаниях с участием членов Политического комитета Лусакского соглашения о прекращении огня председательствовал премьер-министр Ямайки Персивал Д. Паттерсон, который особо подчеркнул твердую приверженность Ямайки мирному процессу в Африке.
- Совет заслушал краткую информацию, представленную в последний раз посредником в Арушском мирном процессе г-ном Мадибой Нельсоном Манделой, который сложил с себя полномочия посредника, и, воспользовавшись возможностью, поблагодарил его за службу международному сообществу. Министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки

К.Д. Найт зачитал заявление Председателя (S/PRST/2001/35), в котором Совет выразил признательность г-ну Мадибе за успешное выполнение функций посредника и одобрил мирный процесс в Бурунди, которому он оказывал содействие вплоть до формирования 1 ноября 2001 года переходного правительства.

- Совет провел отдельные закрытые заседания при участии министров иностранных дел Эфиопии и Эритреи и принял участие в открытом обмене мнениями в стремлении устранить барьеры, препятствующие эффективной деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ). Совет настоятельно призвал обе стороны к всестороннему сотрудничеству с МООНЭЭ и принятию мер укрепления доверия, которые способствовали бы установлению мира между ними.
- Совет провел открытое обсуждение вопроса о положении в Анголе, чтобы привлечь внимание международного сообщества к неурегулированной конфликтной ситуации, сложившейся гуманитарной ситуации и мерам, необходимым для упрочения мирного процесса. Это обсуждение позволило Совету и правительству Анголы в лице его министра непосредственно обменяться мнениями относительно возможных путей продвижения мирного прогресса, включая шаги, которые следует принять правительству в целях содействия такому процессу. Оно позволило также Совету узнать об инициативах правительства в этом отношении, а также настоятельно призвать международное сообщество оказать гуманитарную помощь народу Анголы.
- Был проведен анализ эффективности режима санкций, введенного против Либерии, включая возможное гуманитарное воздействие санкций на гражданское население. Был также рассмотрен вопрос о воздействии конфликтной ситуации в Либерии на обстановку в регионе.
- В ходе консультаций Совету была представлена краткая информация о разоружении, демобилизации и реинтеграции вооруженных групп в Сьерра-Леоне в рамках

деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ). В заявлении для прессы Председатель Совета обратился с призывом к международным донорам о поддержке программы, финансирование которой является недостаточным. Кроме того, Председатель Совета организовал брифинг заместителя Генерального секретаря, Юрисконсультанта Ханса Корелла, об учреждении специального суда для Сьерра-Леоне, на котором было обращено внимание на длительную задержку в учреждении суда из-за отсутствия адекватного финансирования.

- Несмотря на то, что в рассматриваемый период прогресса в мирном процессе в Западной Сахаре достигнуто не было, Совет санкционировал техническое продление мандата МООНРЗС.
- В течение месяца регулярно рассматривались гуманитарные и политические вопросы и вопросы безопасности, касающиеся Афганистана. Совет получил исчерпывающую информацию во время брифинга Специального представителя Генерального секретаря Лахдара Брахими, который представил возможные варианты участия Организации Объединенных Наций в миротворческих усилиях и постконфликтном миростроительном восстановлении в Афганистане. На открытом заседании, которое проходило под председательством министра иностранных дел Ямайки, Совет принял резолюцию 1378 (2001), одоблив четкий мандат Генерального секретаря, уполномочивающий его выдвигать инициативы в отношении продвижения мирного процесса и принимать меры в связи со сложившейся гуманитарной ситуацией, и одобрил усилия в этой области Специального представителя.
- Были проведены ряд консультаций и совещаний, на которых Секретариат информировал о развитии событий в преддверии выборов в Косово, Союзная Республика Югославия, с тем чтобы продемонстрировать народу Косово (СРЮ), что Совет весьма заинтересован в его участии в выборах и их проведении. Секретариат

информировал также Совет об успешном проведении выборов.

- Хотя заметного улучшения положения на оккупированных сирийских Голанских высотах не произошло, положение не ухудшилось, и Совет без дискуссии одобрил продление мандата СООННР.
- Рассматривая вопросы, касающиеся программы «нефть в обмен на продовольствие» для Ирака, Совет достиг консенсуса по представленной пятью постоянными членами резолюции, санкционирующей продление программы на шесть месяцев и принятие впоследствии предлагаемого «обзорного списка товаров» и дальнейший обзор и возможное изменение режима санкций. Принятие резолюции 1382 (2001) может считаться существенным прогрессом в решении сложных проблем, с которыми сталкивается Совет в своих отношениях с Ираком, поскольку это был один из тех редких случаев, когда Совет проявил полное единодушие по данному вопросу.
- Совет Безопасности продолжал играть ведущую роль в поддержке контртеррористической деятельности Организации Объединенных Наций. На встрече на уровне министров Совет принял резолюцию 1377 (2001), содержащую декларацию, подтверждающую его предшествующие действия и поддерживающую деятельность, осуществляемую Контртеррористическим комитетом, учрежденным в соответствии с резолюцией 1373 (2001). На том же заседании, председателем которого был министр иностранных дел Ямайки, была подтверждена решимость Совета вести борьбу с терроризмом во всех его формах.
- В течение периода председательствования Ямайки Управлению по правовым вопросам было предложено провести брифинг по просьбе Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР) об использовании судей *ad litem* в целях повышения эффективности работы Трибунала. Совет имел также возможность заслушать брифинги председателей и обвинителя

Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде и использовал эту возможность для получения непосредственно от Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде дополнительной информации, разъясняющей просьбу об использовании судей *ad litem*.

- Открытое обсуждение вопроса о детях и вооруженных конфликтах, которое было отложено в период председательствования Франции в сентябре, было проведено в течение срока председательствования Ямайки; в ходе этого обсуждения Совет заслушал исчерпывающую информацию, представленную Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и Директором-исполнителем ЮНИСЕФ.

Совет заслушал также впервые в своей практике заявление бывшего малолетнего солдата из Сьерра-Леоне. Совет принял резолюцию 1379 (2001), в которой определены ряд мер, которые следует принять международному сообществу, и говорится о поддержке программ, осуществляемых Генеральным секретарем по проблеме детей и вооруженных конфликтов.

- Совет Безопасности заслушал среднесрочный отчет Управления по координации гуманитарной деятельности о рассматриваемых Генеральным секретарем по просьбе Совета инициатив в отношении защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. На заседании особое внимание было уделено путям уменьшения воздействия конфликтов на гражданское население и усилиям, осуществляемым или предусматриваемым Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями в целях содействия осуществлению предыдущих докладов Генерального секретаря.

Члены Совета провели 13 консультаций полного состава и 28 заседаний, включая 5 закрытых заседаний, на двух из которых присутствовали представители стран,

предоставляющих войска МООНРЗС и СООНРР в соответствии с приложением II. А резолюции 1353 (2001). Совет принял семь резолюций и пять заявлений Председателя. Председатель Совета был уполномочен сделать 11 заявлений для прессы. После каждой неофициальной консультации Председатель обычно информировал страны, не являющиеся членами Совета, об обсуждаемых вопросах. В начале срока председательствования Ямайки для Председателя Совета на веб-сайте Организации Объединенных Наций была создана новая веб-страница и введена новая практика составления списка ораторов для открытых заседаний Совета путем проведения жеребьевки. Совет продолжил также обсуждение вопроса об изменении формата и содержания своего ежегодного доклада Генеральной Ассамблее.

Африка

Либерия

2 ноября 2001 года Совет провел неофициальные консультации полного состава для обсуждения положения в Либерии в соответствии с предыдущими решениями Совета для обзора эффективности режима санкций, введенных в соответствии с резолюцией 1343 (2001), и оценки гуманитарного воздействия нынешних санкций и возможного будущего воздействия санкций на гражданское население Либерии. Председатель Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001), информировал членов Совета о двух заседаниях, которые Комитет провел с Группой экспертов по их докладу (S/2001/1015). Члены Совета выразили свою готовность продолжать следить за осуществлением резолюции 1343 (2001) и подтвердили необходимость скорейшего и полного осуществления мер, предусмотренных в этой резолюции. Они приняли также к сведению выводы Группы о том, что санкции, введенные в соответствии с резолюцией 1343 (2001), оказывают необходимое воздействие на деятельность правительства Либерии и что положение в регионе улучшилось в результате введения таких санкций. Члены Совета приветствовали роль Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в этой области.

Члены Совета были также информированы об обсуждениях между Комитетом и представителями Управления по координации гуманитарной деятельности по докладу Генерального секретаря в соответствии с пунктом 13(а) резолюции 1343 (2001) о потенциальном воздействии возможных будущих санкций на Либерию (S/2001/939). Они выразили обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Либерии и подчеркнули необходимость расширения гуманитарной помощи гражданскому населению Либерии со стороны международного сообщества и выразили свое намерение поддерживать тесные связи с соответствующими фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций в целях определения надлежащих мер в ответ на гуманитарную ситуацию.

5 ноября Совет на своем открытом заседании (4405-е заседание) заслушал брифинг Председателя Группы экспертов по докладу Группы и Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001). Председатель Комитета посол Кишоре Махбубани представил членов Группы. Страны, не являющиеся членами Совета, поддержали членов Совета, высказавших свои мнения по докладу (S/2001/1015), включая реакцию на выводы, содержащиеся в докладе министра иностранных дел Либерии Мони Р. Каптана (см. S/PV.4405). Совет заслушал также брифинг Управления по координации гуманитарной деятельности о гуманитарном воздействии санкций против Либерии в соответствии с пунктом 13(а) резолюции 1343 (2001) в продолжение проводимого Советом обзора воздействия санкций в соответствии с пунктом 23 указанной резолюции (см. S/2001/939). По общему мнению членов Совета, санкции прямо не влияют на крайне тяжелое гуманитарное положение в Либерии.

Члены Совета провели 7 ноября неофициальные консультации для дополнительного рассмотрения вопроса о воздействии санкций на гуманитарное положение в Либерии и пришли к выводу, что на данный момент необходимости в изменении режима санкций нет.

Сьерра-Леоне

8 ноября помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби в

ходе неофициальных консультаций кратко проинформировал членов Совета о последних событиях в Сьерра-Леоне, включая принятые меры в целях преобразования Объединенного революционного фронта (ОРФ) в политическую партию; существенный прогресс в осуществлении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов; развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) во всех провинциях Сьерра-Леоне; и распространение власти правительства на те районы страны, которые ранее находились под контролем ОРФ. В заявлении Председателя для прессы члены Совета приняли к сведению текущие события; приветствовали поддержку и помощь правительства Нигерии в деле политического преобразования ОРФ; отметили необходимость выделения дополнительных ресурсов на цели программы разоружения, демобилизации и реинтеграции; выразили благодарность странам, предоставляющим войска; и выразили удовлетворение осуществляемыми при содействии Организации Объединенных Наций и международных доноров планами в проведении выборов в 2002 году. Они приветствовали также деятельность женского форума по реке Мано в целях поиска путей установления более тесных отношений между Гвинеей, Либерией и Сьерра-Леоне. Они высоко оценили роль ЭКОВАС в содействии диалогу между государствами Союза стран бассейна реки Мано. Помощник Генерального секретаря информировал также членов Совета о крушении вертолета МООНСЛ 7 ноября, в результате которого погибли четыре украинских члена экипажа, два военнослужащих Замбии и гражданский сотрудник Организации Объединенных Наций по вопросам воздушного транспорта из Болгарии. В заявлении Председателя для прессы члены Совета выразили соболезнования правительствам и семьям погибших и дали высокую оценку работе тех людей, которые жертвуют своими жизнями во имя мира в Сьерра-Леоне.

Также 8 ноября заместитель Генерального секретаря, юрисконсульт в ходе неофициальных консультаций информировали членов Совета о причинах несоблюдения сроков учреждения специального суда для Сьерра-Леоне. Члены Совета были информированы, что столь долгая задержка объясняется главным образом отсутствием

достаточных финансовых средств для учреждения суда в соответствии с достигнутым между Советом и Генеральным секретарем пониманием о том, что он будет учрежден, когда Генеральный секретарь удостоверится в гарантированном финансировании на первые три года его деятельности. Вместе с тем, несмотря на отсутствие такой гарантии, члены Совета, выражая обеспокоенность по поводу воздействия длительных сроков содержания под стражей на обеспечение прав человека заключенных, настоятельно призвали Генерального секретаря принять необходимые шаги для скорейшего учреждения суда. В этой связи члены Совета были информированы, что в начале 2002 года в Сьерра-Леоне прибудет миссия Организации Объединенных Наций для подписания соглашения с правительством Сьерра-Леоне об учреждении суда.

Бурунди

2 ноября через своего Председателя члены Совета опубликовали заявление для прессы, в котором приветствовали создание 1 ноября переходного правительства Бурунди и воздали должное Мадибе Нельсону Манделе за его отличную работу в качестве посредника в мирном процессе. Члены Совета поблагодарили также правительства и глав государств региона за их усилия и, в частности, позитивный вклад правительства Южной Африки в дело обеспечения защиты возвращающихся политических лидеров. 6 ноября члены Совета в ходе неофициальных консультаций обсудили и согласовали окончательные процедуры проведения запланированных на 8 ноября ряда заседаний с министрами правительств, занимающимися вопросами мирного процесса.

На первом открытом заседании (4406-е заседание) 8 ноября члены Совета заслушали брифинг Специального представителя Генерального секретаря Берхану Динка. С заявлениями в Совете выступили Председатель Региональной мирной инициативы по Бурунди Джеймс Вапакхабуло, заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Уганды, которые представили подробную информацию о ходе осуществления региональной мирной инициативы. Председатель Совета сделал

заявление, в котором изложил позицию Совета по мирному процессу в Бурунди (см. S/PV.4406).

На закрытом заседании (4407-е заседание) Совета члены Региональной мирной инициативы по Бурунди, представленные на уровне министров, обменялись мнениями с членами Совета по поводу будущего осуществления мирного процесса в Бурунди. На последовавшем открытом заседании (4408-е заседание) Председатель Совета сделал заявление от имени Совета, в котором изложил его позицию в отношении мирного процесса, включая его призыв к незамедлительному прекращению боевых действий; призыв к соответствующим сторонам соблюдать соответствующие международные конвенции по правам человека и гуманитарным вопросам; и призыв к международному сообществу расширить гуманитарную экономическую помощь Бурунди (см. S/PRST/2001/33).

15 ноября Совет провел закрытое заседание (4416-е заседание) для заслушивания заключительного брифинга Мадобы Нельсона Манделы в качестве посредника Арушского мирного процесса. На последовавшем открытом заседании (4417-е заседание) Председатель сделал заявление от имени Совета, в котором Совет выразил глубокую признательность Мадобе Нельсону Манделе за его преданность делу улучшения положения народа Бурунди и укрепления мира в Африке; вновь подтвердил свою признательность правительству Южной Африки; выразил обеспокоенность в отношении недавнего всплеска насилия в Бурунди; и призвал всех бурундийцев отказаться от насилия и подключиться к мирному процессу (см. S/PRST/2001/35).

Демократическая Республика Конго

9 ноября члены Совета провели открытые и закрытые заседания с членами Политического комитета Лусакского соглашения о прекращении огня для рассмотрения с ними хода осуществления мирного процесса, включая текущую и будущую роль Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Окончательные процедуры проведения этих заседаний были подтверждены в ходе неофициальных консультаций 6 ноября. На первом из двух открытых заседаний (4410-е заседание) председательствовал премьер-министр Ямайки, и с

заявлениями выступили Генеральный секретарь Кофи Аннан, министр иностранных дел Анголы Жоау Бернанду де Миранда в качестве нынешнего Председателя Политического комитета Лусакского соглашения о прекращении огня и премьер-министр Ямайки от имени Совета (см. S/PV.4410).

В ходе закрытого заседания (4411-е заседание) члены Совета и члены Лусакского политического комитета провели откровенный обмен мнениями о соответствующих ролях и ожиданиях сторон.

На втором открытом заседании (4412-е заседание) Совет принял резолюцию 1376 (2001), в которой он приветствовал, в частности, общее соблюдение режима прекращения огня, но выразил, тем не менее, озабоченность по поводу нарушений в районах на востоке Демократической Республики Конго и призвал прекратить оказание поддержки вооруженным группам; приветствовал вывод из Демократической Республики Конго части иностранных сил, включая весь намибийский контингент, и просил все государства, которые еще не сделали этого, выполнять резолюцию 1304 (2000); потребовал произвести демилитаризацию Кисангани в соответствии с резолюцией 1304 (2000), приняв к сведению данное на заседании обещание КОД-Гома выполнять ее положение и обещание правительства Демократической Республики Конго не оккупировать Кисангани, а также решение Генерального секретаря продолжить развертывание персонала МООНДРК в Кисангани в случае его демилитаризации; выразил поддержку Советом межконголезского диалога и его поддержку посреднику; выразил обеспокоенность по поводу продолжения нарушения прав человека и гуманитарного положения; вновь заявил о своем осуждении незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго; и определил меры, которые он считает необходимыми для осуществления этапа III развертывания МООНДРК. Совет выразил также удовлетворение по поводу партнерских отношений, установленных между Лусакским политическим комитетом и Советом.

В ходе неофициальных консультаций 19 ноября члены Совета заслушали брифинг Председателя Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго. Члены Совета согласились провести в

декабре открытое заседание Совета для обсуждения выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в докладе, и предоставить странам, не являющимся членами Совета, возможность высказать свои мнения.

Ангола

Совет Безопасности провел открытые обсуждения (4418-е заседание) по Анголе 15 ноября, в ходе которых с исчерпывающим брифингом выступил заместитель Генерального секретаря и Специальный консультант Генерального секретаря по вопросам Африки Ибрагим Гамбари. Он представил исчерпывающую информацию о развитии событий в политической, военной, гуманитарной и социальной области в Анголе и о роли Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе. Соединенные Штаты Америки представили информацию о роли гражданского общества в содействии формированию политического будущего страны и поддержании роли Отделения в этой связи. Он обратил особое внимание на сложное гуманитарное положение населения в результате войны. Члены Совета заслушали заявления министра иностранных дел Анголы Жоау Бернанду де Миранда. Члены Совета высказали свои мнения по этим вопросам, и в дискуссиях приняли также участие ряд государств-членов, не являющихся членами Совета (см. S/PV.4418).

В конце заседания Председатель Совета сделал заявление (S/PRST/2001/36), отражающее мнения членов, в котором, в частности, говорится, что Жонас Савимби и вооруженная группировка Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) несут главную ответственность за невыполнение Лусакского протокола. Такая позиция соответствует предыдущим заявлениям и резолюциям Совета. Совет вновь подтвердил также свою поддержку Лусакскому протоколу, который является единственной жизнеспособной основой для политического урегулирования конфликта, и то, что невыполнение УНИТА этого Протокола и соответствующих резолюций Совета Безопасности служит основанием для сохранения санкций против УНИТА. Еще раз подтверждая свое намерение сохранять санкции до тех пор, пока УНИТА не будет выполнять вышеуказанное соглашение, Совет призвал государства-члены придерживаться мер,

введенных в соответствии с резолюцией 864 (1993), и поддерживать сотрудничество с Механизмом наблюдения. Совет выразил также поддержку правительству Анголы в его намерении провести свободные и справедливые выборы, когда будут созданы соответствующие условия. По вопросу о страданиях народа в связи с гуманитарной ситуацией Совет вновь заявил о своей обеспокоенности и выразил поддержку усилий гражданского общества и церковей по уменьшению страданий народа в связи с гуманитарной ситуацией.

Эритрея и Эфиопия

После неофициальных консультаций 16 ноября Совет провел отдельные закрытые заседания (4420-е и 4421-е заседания) с министрами иностранных дел Эритреи и Эфиопии. Эти заседания были проведены по просьбе двух стран и позволили членам Совета провести обмен мнениями с ними по проблемам, с которыми сталкивается Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в ходе выполнения своих функций. После заседаний Председатель Совета сделал заявление для прессы от имени членов Совета, в котором призвал стороны проявлять большую гибкость в их подходе к мирному процессу в целях консолидации существенного прогресса, достигнутого к настоящему моменту, и улучшения отношений между ними. Выражая полную поддержку МООНЭЭ, члены Совета приняли к сведению намерение Миссии продолжать контролировать временную зону безопасности и прилегающие к ней районы для обеспечения выполнения сторонами Алжирских соглашений и с обеспокоенностью отметили, что контроль за 15-километровым прилегаемым районом к северу от временной зоны безопасности по-прежнему ограничен. В заключение члены Совета настоятельно призвали стороны содействовать дальнейшему осуществлению Алжирских соглашений на основе практического и конструктивного подхода и проявлять сдержанность в своих публичных заявлениях.

Западная Сахара

Члены Совета провели неофициальные консультации 26 ноября для согласования проекта

текста резолюции о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). В ответ на письмо Генерального секретаря от 12 ноября 2001 года (S/2001/1067) Совет согласился одобрить продление мандата после получения доклада Генерального секретаря. Была достигнута договоренность о том, что текст будет техническим по своему характеру и тем самым будет одобрен на основе консенсуса в Совете. Совет провел заседание (4427-е заседание) 27 ноября и без обсуждения единогласно принял резолюцию 1380 (2001), подтвердив свои предыдущие резолюции по Западной Сахаре и продлив мандат МООНРЗС до 28 февраля 2002 года.

Азия

Афганистан

В условиях стремительно развивающихся событий в Афганистане гуманитарные и политические вопросы и вопросы безопасности во всем их комплексе фигурировали в повестке дня Совета; им был посвящен ряд брифингов, организованных Секретариатом. 6 ноября заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор гуманитарной помощи Кэндзо Осима в рамках неофициальных консультаций провел брифинг с членами Совета о своей недавней поездке в Центральнo-Азиатский регион. В распространенном после брифинга заявлении Председателя для прессы члены Совета вновь выразили обеспокоенность в связи с ухудшением гуманитарной ситуации и трудностями, возникающими в процессе оказания помощи. Значительную часть вины за возникающие трудности они возложили непосредственно на движение «Талибан». Члены Совета заявили о своей поддержке усилий Управления по координации гуманитарной деятельности и отметили содействие соседних стран в этом деле. Кроме того, члены Совета вновь заявили о своей поддержке усилий, предпринимаемых Специальным представителем Генерального секретаря послом Лахдаром Брахими.

13 ноября Совет созвал открытое заседание (4414-е заседание), на котором посол Брахими провел всесторонний брифинг, посвященный

наброскам плана будущей деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане. В заседании участвовал ряд государств — членов, не являющихся членами Совета (см. S/PV.4414).

14 ноября после неофициальных консультаций на очередном заседании Совета (4415-е заседание) была единогласно принята резолюция 1378 (2001), в которой была, в частности, выражена решительная поддержка усилиям афганского народа по созданию новой переходной администрации, ведущей к формированию правительства, и были изложены ожидания Совета на этот счет. Совет подтвердил центральную роль Организации Объединенных Наций в поддержке усилий по достижению этой цели и важную роль посла Брахими в этом процессе.

20 ноября посол Брахими провел еще один брифинг для членов Совета, посвященный планам созыва 26 ноября Боннского совещания афганских сторон для выработки соглашения по переходному правительству. В заявлении Председателя для прессы члены Совета приветствовали созыв этого совещания как необходимый первый шаг в этом процессе и вновь заявили о поддержке Советом усилий посла Брахими. Члены Совета также выразили обеспокоенность в связи с гуманитарной ситуацией и, в частности, призвали афганцев проявлять сдержанность и не прибегать к мести.

Европа

Косово, Союзная Республика Югославия

8 ноября члены Совета собрались на неофициальные консультации и выработали текст заявления Председателя, которое было оглашено на заседании Совета (4409-е заседание) 9 ноября (S/PRST/2001/34). В заявлении Председатель приветствовал прогресс, достигнутый в подготовке к проведению общекосовских выборов, намеченных на 17 ноября, и призвал все стороны продолжать прилагать усилия в целях полного осуществления резолюции 1244 (1999). Совет приветствовал конструктивную роль президента Союзной Республики Югославии и правительств Союзной Республики Югославии и Сербии. 19 ноября в ходе неофициальных консультаций Секретариат информировал членов Совета о положительном исходе выборов, а в заявлении для прессы

Председатель одобрил их итоги, отметив мирную атмосферу, в которой проходили выборы. Члены Совета высоко оценили усилия Специального представителя Генерального секретаря Ханса Хеккерупа, МООНК, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и других, кто способствовал успешному проведению выборов.

27 ноября на открытом заседании Совета (4430-е заседание) помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби провел брифинг для членов Совета, посвященный последним событиям в Косово, включая подробные результаты выборов в скупщину Косово. Члены Совета выразили свои мнения и заслушали выступления представителя Союзной Республики Югославии и представителя Бельгии от имени Европейского союза (см. S/PV.4430).

Ближний Восток

Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Члены Совета провели неофициальные консультации для рассмотрения доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СОООНР) (S/2001/1079) и рассмотрения проекта заявления Председателя и проекта резолюции о продлении мандата Сил. 27 ноября (на 4428-м заседании) Совет единогласно принял резолюцию 1381 (2001), в которой мандат СОООНР был продлен до 31 мая 2002 года. Председатель Совета сделал заявление от имени Совета (S/PRST/2001/37), обратив внимание на пункт 12 доклада Генерального секретаря, в котором отмечается потенциально опасное положение, сложившееся на Ближнем Востоке.

Программа «нефть в обмен на продовольствие» для Ирака

26 ноября члены Совета провели неофициальные консультации, на которых Директор-исполнитель Программы по Ираку, провел брифинг по докладу Генерального секретаря (S/2001/1089) и был рассмотрен подготовленный пятью постоянными членами Совета проект резолюции о продлении программы «нефть в обмен

на продовольствие». Цель членов Совета прийти к согласию по этому вопросу была достигнута, и 29 ноября Совет провел очередное заседание (4431-е заседание), на котором была единогласно принята резолюция 1382 (2001), в которой, в частности, программа была продлена на 180 дней и было принято решение об утверждении «обзорного списка товаров» для осуществления начиная с 30 мая 2002 года. В резолюции была также подтверждена приверженность Совета всеобъемлющему урегулированию на основе соответствующих резолюций Совета, включая любые уточнения, необходимые для осуществления резолюции 1284 (1999).

Терроризм

Совет продолжал выполнять ведущую роль в усилиях Организации Объединенных Наций по борьбе с международным терроризмом после событий 11 сентября 2001 года. 12 ноября на заседании Совета на уровне министров (4413-е заседание), на котором обязанности Председателя выполнял министр иностранных дел Ямайки, члены Совета вновь заявили о своей поддержке уже предпринятых Советом мер по борьбе с терроризмом и приняли резолюцию 1377 (2001), к которой прилагалась декларация Совета о глобальных усилиях по борьбе с терроризмом. В декларации, в частности, выражена решимость Совета продолжать осуществление резолюции 1373 (2001) при всестороннем сотрудничестве со всеми членами Организации Объединенных Наций и был одобрен прогресс, достигнутый к настоящему времени Контртеррористическим комитетом в этом вопросе.

Дети и вооруженные конфликты

20 ноября Совет провел заседание (4422-е заседание), на котором был рассмотрен доклад Генерального секретаря по вопросу о детях в вооруженных конфликтах (S/2001/852). Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах Олара Отунну и Директор-исполнитель ЮНИСЕФ Карол Беллами провели брифинг с членами Совета. Совет заслушал также выступление бывшего малолетнего солдата из Сьерра-Леоне Альхаджи Баба Аваны. Члены Совета, а также ряд других ораторов, не

являющихся членами Совета, выразили свои мнения о рекомендациях Генерального секретаря, изложенных в упомянутом докладе (см. S/PV.4422). После обсуждения Совет принял резолюцию 1379 (2001), в которой он призвал все стороны в вооруженном конфликте в полной мере соблюдать соответствующие положения применимого международного права, касающиеся прав и защиты детей в вооруженном конфликте. В резолюции также сформулирован ряд просьб в адрес Генерального секретаря, направленных на улучшение защиты детей, затронутых вооруженными конфликтами, и их благополучия. Кроме того, в резолюции отмечены те вопросы, касающиеся детей, затронутых вооруженными конфликтами, которыми следует заняться различным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям и региональным финансовым учреждениям и учреждениям.

Защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах

21 ноября в Совете состоялся открытый брифинг (4424-е заседание) заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи Кэндзо Осимы о разрабатываемых Генеральным секретарем инициативах по защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Тон этому заседанию задавало июньское письмо Председателя Совета на имя Генерального секретаря (S/2001/614), в котором члены Совета просили Секретариат предпринять ряд инициатив для содействия осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладах Генерального секретаря, опубликованных в сентябре 1999 года и марте 2001 года. Совет также просил провести этот среднесрочный брифинг до выхода окончательного доклада, намеченного на ноябрь 2002 года. Члены Совета прокомментировали представленную в ходе брифинга информацию и задали ряд вопросов, на которые ответил заместитель Генерального секретаря (см. S/PV.4424).

Международные трибуналы

Заместитель Генерального секретаря, юрисконсульт, информировал членов Совета о

просьбе Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде привлечь судей *ad litem*, для того чтобы помочь Трибуналу с рассмотрением большого числа дел. На заседании присутствовал также заместитель Обвинителя Трибунала, который ответил на вопросы членов Совета. Члены Совета отложили принятие любых дальнейших решений по указанной просьбе до намеченного заседания с участием председателей и Обвинителя Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. На брифинге, состоявшемся в ходе заседания 27 ноября (4429-е заседание), перед членами Совета выступили Председатель Международного трибунала по бывшей Югославии судья Клод Жорда, Председатель Международного уголовного трибунала по Руанде судья Наванетем Пиллей и Обвинитель трибуналов Карла дель Понте. Министр юстиции Руанды и представители Боснии и Герцеговины и Союзной Республики Югославии также выступили с заявлениями в Совете. Члены Совета, воспользовавшись этой возможностью, задали вопросы о функционировании трибуналов и обратились к Председателю Международного уголовного трибунала по Руанде с просьбой дать дополнительные разъяснения в связи с ее просьбой о привлечении судей *ad litem* (см. S/PV.4429).

Заявления Председателя от имени Совета

Международный день солидарности с палестинским народом

29 ноября по приглашению Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа Председатель Совета выступил с заявлением по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом. Председатель отметил, что это событие дает возможность международному сообществу продемонстрировать солидарность с палестинским народом и свою приверженность всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию вопроса о Палестине в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Председатель заверил, что Совет Безопасности будет продолжать выполнять возложенные на него по Уставу обязанности в связи с вопросом о Палестине и что Совет по-прежнему твердо

привержен делу достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в интересах всех сторон. [Полный текст см. в добавлении II.]

Совместные межучрежденческие призывы Организации Объединенных Наций

26 ноября, выступая от имени Совета в связи с совместными призывами Организации Объединенных Наций, Председатель настоятельно призвал все государства внести щедрые взносы, для того чтобы собрать необходимые 2,5 млрд. долл. США для оказания помощи более чем 33 миллионам гражданских лиц, пострадавших в результате конфликтов, и обеспечения их защиты. Признавая трудности с доступом к нуждающимся, Председатель призвал все государства-члены соблюдать признанные нормы международного гуманитарного права и содействовать доступу учреждениям, занимающимся оказанием помощи, к уязвимым группам населения. [Полный текст см. в добавлении III.]

Заключительное заседание

30 ноября Совет провел заседание (4432-е заседание), посвященное итоговому обсуждению работы Совета за месяц и анализу задач, поставленных представителем Ямайки, выполнявшим обязанности Председателя (см. S/PV.4432).

Добавление I

Заявления для прессы, сделанные Председателем Совета Безопасности в ноябре 2001 года

Бурунди (2 ноября 2001 года)

Члены Совета Безопасности приветствовали создание 1 ноября переходного правительства в Бурунди.

Члены Совета высоко оценили роль нейтрального посредника президента Манделы, выразив ему признательность за исключительно ценный вклад в мирный процесс.

Члены Совета поблагодарили глав государств и правительств стран региона за предпринимаемые усилия по развитию мирного процесса и, в частности, отметили конструктивный вклад правительства Южной Африки в обеспечение защиты возвращающихся политических руководителей.

Либерия (2 ноября 2001 года)

Члены Совета заслушали информационное сообщение Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1343 (2001) по Либерии, о результатах двух заседаний Комитета, проведенных с участием Группы экспертов и посвященных рассмотрению ее доклада (S/2001/1015).

Члены Совета заявили, что они намерены продолжать следить за выполнением резолюции 1343 (2001) и подтвердили необходимость скорейшего осуществления в полном объеме принятых в соответствии с этой резолюцией мер.

Члены Совета приняли к сведению выводы Группы о том, что санкции, введенные в соответствии с резолюцией 1343 (2001), оказывают желаемое воздействие на деятельность правительства Либерии и что положение в регионе в результате введения санкций улучшилось.

Члены Совета приветствовали усилия всех сторон, которые внесли в это вклад, включая ЭКОВАС.

Члены Совета были информированы о том, что Комитет продолжит обсуждение содержащихся в докладе Группы рекомендаций после открытой

дискуссии в Совете, намеченной на 5 ноября 2001 года.

Члены Совета также были информированы о результатах проведенного Комитетом и представителями Управления по координации гуманитарной деятельности обсуждения, представленного в соответствии с пунктом 13(a) резолюции 1343 (2001) доклада Генерального секретаря об оценке потенциального гуманитарного воздействия возможных будущих санкций против Либерии (S/2001/939).

Члены Совета выразили озабоченность по поводу углубляющегося гуманитарного кризиса в Либерии и подчеркнули, что международному сообществу следует увеличить оказываемую гражданскому населению Либерии гуманитарную помощь.

Члены Совета заявили о своем намерении в постоянном контакте с соответствующими фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций разработать надлежащие меры по нормализации гуманитарной ситуации.

Авария вертолета МООНСЛ (8 ноября 2001 года)

Помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби информировал членов Совета о том, что днем ранее у берегов Сьерра-Леоне потерпел аварию вертолет МООНСЛ и в результате этой аварии погибли четыре члена украинского экипажа, два замбийских офицера и гражданин Болгарии — сотрудник Организации Объединенных Наций и специалист по воздушным перевозкам.

Члены Совета выразили искренние соболезнования правительствам и семьям погибших.

Члены Совета также высоко оценили вклад этих сотрудников МООНСЛ, принесших высшую жертву во имя мира в Сьерра-Леоне.

Специальный суд по Сьерра-Леоне (8 ноября 2001 года)

Члены Совета Безопасности выразили озабоченность по поводу длительной задержки с созданием Специального суда по Сьерра-Леоне. В целом ряде записок Генерального секретаря обращается внимание на нехватку добровольных взносов, которые необходимы для покрытия расходов на содержание Суда.

Члены Совета также выразили озабоченность по поводу того, что в связи с длительным содержанием под стражей ряда обвиняемых возникают вопросы по поводу соблюдения их прав человека. В силу этих и других причин члены Совета хотели бы заслушать заместителя Генерального секретаря, Юрисконсульта Ханса Корелла по вопросу о положении дел в отношении создания Суда и трудностях, с которыми Генеральный секретарь сталкивается при осуществлении резолюции об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне.

События в Сьерра-Леоне (8 ноября 2001 года)

Помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби информировал членов Совета Безопасности о последних событиях в Сьерра-Леоне.

Члены Совета отметили позитивные политические события, включая принимаемые меры по преобразованию Объединенного революционного фронта (ОРФ) в политическую партию. В этой связи они с удовлетворением отметили, что правительство Сьерра-Леоне поддерживает этот процесс и правительство Нигерии также оказывает в этой связи необходимую помощь.

Члены Совета отметили развитие процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, так как число комбатантов, участвующих в этой программе, превзошло все ожидания. Они отметили, что в результате этого возникнут дополнительные потребности в ресурсах, особенно в связи с осуществлением реинтеграции бывших комбатантов.

Члены Совета отметили, что контингенты МООНСЛ теперь развернуты во всех провинциях и поблагодарили страны, предоставляющие войска.

Они приняли к сведению, что правительство Сьерра-Леоне еще больше укрепило свое влияние в районах, которые официально считаются районами, находящимися под контролем ОРФ, на всей территории страны.

Члены Совета отметили осуществляемую при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества доноров подготовку к выборам, которые планируется провести в 2002 году. Они подчеркнули, что необходимо не только принимать на себя обязательства в отношении выделения средств, но и фактически предоставлять обещанные средства.

Касаясь вопроса о положении в регионе, члены Совета высоко оценили деятельность Сети движений женщин во имя мира Союза стран бассейна реки Мано, которая внесла свой вклад в сближение трех стран, входящих в этот союз.

Они выразили признательность членам Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и отметили, что министры иностранных дел государств — членов ЭКОВАС и Союза стран бассейна реки Мано встретятся с Генеральным секретарем в кулуарах Генеральной Ассамблеи на следующей неделе.

Они также настоятельно призвали сообщество доноров принять конструктивные меры в связи с недостаточным объемом взносов в фонд призыва к совместным действиям.

Авария самолета авиакомпании «Америкэн эйрлайнз» (12 ноября 2001 года)

Члены Совета Безопасности были глубоко потрясены и опечалены известием о произошедшей в этот же день в Нью-Йорке аварии самолета «Эйрбас» авиакомпании «Америкэн эйрлайнз» с примерно 246 пассажирами на борту, который, согласно сообщениям, выполнял рейс в Доминиканскую Республику.

От имени членов Совета я хотел бы выразить искреннее сочувствие и соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов, а также семьям погибших в результате этой трагической аварии.

Эритрея и Эфиопия (16 ноября 2001 года)

Члены Совета провели закрытые заседания, соответственно, с участием министров иностранных дел Эритреи и Эфиопии для рассмотрения вопросов, касающихся мирного процесса.

Члены Совета призвали стороны более гибко подходить к вопросам, касающимся мирного процесса, в целях закрепления уже достигнутого значительного прогресса и улучшения отношений между двумя соседними странами.

Члены Совета призвали стороны разрешить все неурегулированные вопросы.

Члены Совета вновь заявили о том, что они всецело поддерживают Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее и безоговорочно доверяют ей.

Члены Совета приняли к сведению намерение МООНЭЭ продолжать осуществлять наблюдение за временной зоной безопасности и прилегающими к ней районами в целях обеспечения выполнения сторонами Алжирских соглашений. В этой связи члены Совета с особой озабоченностью отметили, что наблюдение в 15-километровой полосе севернее временной зоны безопасности продолжает осуществляться в ограниченном объеме.

Члены Совета настоятельно призвали стороны способствовать дальнейшему практическому и конструктивному осуществлению Алжирских соглашений и проявлять сдержанность в своих публичных заявлениях.

Косово, Союзная Республика Югославия (19 ноября 2001 года)

Члены Совета Безопасности приветствовали состоявшиеся 17 ноября 2001 года выборы в Косово, Союзная Республика Югославия, которые прошли в нормальной, спокойной обстановке при активном участии всех общин, включая общины, состоящие из представителей меньшинств. Таким образом, был сделан важный шаг на пути осуществления резолюции 1244 (1999) от 10 июня 1999 года. Как отмечается в Конституционных рамках для временного самоуправления, проведение выборов подготовит почву для

учреждения демократических органов самоуправления.

Члены Совета Безопасности поблагодарили Специального представителя Генерального секретаря Ханса Хеккерупа, МООНК, ОБСЕ и всех тех, кто внес свою лепту в успешное проведение этих выборов.

Члены Совета Безопасности напомнили об ответственности выборных руководителей Косово и всех, кого это касается полностью соблюдать все положения резолюции 1244 (1999), в частности в отношении окончательного статуса, и соблюдать положения Конституционных рамок для временного самоуправления. Полное осуществление резолюции 1244 (1999) поможет обеспечить демократическое, плюралистическое и благополучное будущее всех косовских общин. Оно также будет способствовать укреплению стабильности в Юго-Восточной Европе.

Афганистан (20 ноября 2001 года)

Специальный представитель Генерального секретаря посол Лахдар Брахими на неофициальных консультациях информировал членов Совета Безопасности о событиях в Афганистане, произошедших после принятия резолюции 1378 (2001) Совета от 14 ноября 2001 года.

Посол Брахими информировал членов Совета о том, что 26 ноября в Берлине, Германия, начнется заседание Совета с участием широкого круга афганских сторон.

Члены Совета приветствовали созыв этого заседания как необходимый первый шаг к созданию в Афганистане представительного правительства на широкой основе. Они призвали все стороны принять добросовестное участие в этом заседании без каких-либо предварительных условий.

Члены Совета выразили озабоченность по поводу гуманитарной ситуации в Афганистане и вновь от имени Совета призвали все афганские стороны воздерживаться от актов мести, строго выполнять свои обязательства в отношении соблюдения прав человека и норм международного гуманитарного права и обеспечивать охрану, безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с

ней персонала, а также персонала гуманитарных организаций.

Члены Совета заявили о том, что они продолжают поддерживать усилия Специального представителя Генерального секретаря, направленные на достижение мира в Афганистане, и вновь заявили о своем намерении продолжать внимательно следить за положением в Афганистане.

Западная Сахара (26 ноября 2001 года)

Помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби информировал членов Совета Безопасности о положении в Западной Сахаре.

Члены Совета Безопасности заявили, что они поддерживают предпринимаемые Личным посланником Генерального секретаря Джеймсом Бейкером III усилия в целях поиска решения, приемлемого для заинтересованных сторон. Члены Совета также поблагодарили выбывающего Специального представителя Генерального секретаря Уильяма Иглтона за проделанную работу, а также заявили о своей поддержке его преемника посла Суинга.

Члены Совета Безопасности призвали стороны воздерживаться от каких — либо действий, которые могли бы усугубить обстановку.

Члены Совета выразили озабоченность по поводу гуманитарной ситуации и призвали стороны урегулировать остающиеся нерешенные вопросы в этой области.

Члены Совета Безопасности поддержали рекомендацию Генерального секретаря о продлении срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на три месяца, с тем чтобы Личный посланник Генерального секретаря и заинтересованные стороны могли продолжить предпринимать усилия в целях достижения прочного урегулирования спора.

Совместные межучрежденческие призывы Организации Объединенных Наций (26 ноября 2001 года)

Члены Совета Безопасности настоятельно призывают все государства делать щедрые взносы в

ответ на совместные межучрежденческие призывы Организации Объединенных Наций, которые были сделаны с целью сбора 2,5 млрд. долл. США для оказания помощи более чем 33 млн. человек гражданского населения, затронутого конфликтами, и обеспечения их защиты.

Члены Совета признают, что одна из главных задач гуманитарных учреждений, заключается в обеспечении доступа к уязвимым группам населения и налаживания и все более необходимого сотрудничества с вооруженными группами. Совет признает, что доступ к таким группам населения часто предоставляется на эпизодической основе или бывает полностью воспрещен.

Члены Совета Безопасности призывают все государства-члены соблюдать признанные нормы международного гуманитарного права и оказывать содействие оказывающим помощь учреждениям, которым необходим доступ к уязвимым группам населения, а также помогать обеспечивать безопасность перемещенных лиц и беженцев.

Добавление II

Общие заявления Председателя Совета Безопасности от имени Совета в ноябре 2001 года

Провозглашение совместных межучрежденческих призывов Организации Объединенных Наций на 2002 год (26 ноября 2001 года)

Мне выпала честь в качестве Председателя Совета Безопасности в ноябре принять участие в этом очень ответственном утреннем заседании.

Ежегодное провозглашение совместных призывов позволяет привлечь внимание международной общественности к трагическому положению самой уязвимой части населения — более чем 33 млн. человек, живущих в условиях невероятной нищеты в разных районах Азии, Африки и Европы. Причем в данном случае речь идет не просто о каких-то статистических единицах, а о живых людях, т.е. женщинах, мужчинах и детях, которые ежедневно испытывают на себе последствия внутренних конфликтов в их деревнях и городах.

Деятельность Совета Безопасности в первую очередь направлена на обеспечение безопасности этих людей.

Темой нынешней кампании, посвященной призывам, является «помощь уязвимым группам населения», которая представляет собой проблему, занимающую видное место в повестке дня Совета. В последние годы мы тратим много времени на рассмотрение вопросов, касающихся защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах, положения женщин, мира и безопасности, а также предупреждения вооруженных конфликтов. В ходе многочисленных дискуссий члены Совета не перестают повторять, что в современных условиях главными жертвами войны и особенно внутренних вооруженных конфликтов стало гражданское население.

Совет в большей мере, чем кто бы то еще, отдает себе отчет в том, что мерилom прогресса в деле защиты уязвимых групп являются условия жизни и материальная обеспеченность конкретных людей, а также то, в какой степени этим людям неведом страх. О прогрессе в этом отношении невозможно судить по заявлениям о намерениях

или проявлениям обеспокоенности, какие бы благие цели ими ни преследовались.

Мы должны перевести добрые слова на язык добрых дел. Генеральный секретарь призвал создать культуру защиты, при которой у всех участников будут свои закрепленные роли и обязанности. Правительства должны выполнять свои обязательства, вооруженные группы должны соблюдать признанные нормы международного гуманитарного права, частный сектор должен учитывать воздействие, которое его деятельность оказывает в охваченных кризисом районах, а межправительственные органы должны проявлять необходимую приверженность. Все вместе мы должны следить за тем, чтобы наши усилия обеспечивали помощь и защиту многим миллионам людей, пострадавшим от войны и стихийных бедствий, среди которых не последнее место занимают беженцы, лица, перемещенные внутри страны, и дети, принужденные к участию в военных действиях.

В целях оказания помощи самым уязвимым группам населения учреждениям, занимающимся оказанием помощи, надо предоставить достаточное гуманитарное пространство. Речь идет о том, что им во многих случаях следует вести переговоры с вооруженными группами об обеспечении доступа и следить за тем, чтобы воюющие стороны соблюдали права человека и нормы международного гуманитарного права. Чтобы положить конец страданиям мирного гражданского населения и создать условия для стабильного диалога, контакты с вооруженными группами должны осуществляться на основе таких важнейших гуманитарных принципов, как нейтралитет, беспристрастность и гуманность. Цель таких контактов состоит не в легитимизации вооруженных элементов, а в создании необходимых условий для спасения жизни людей.

Забота о безопасности всех должна стать для нас одним из самых важных моментов. В самом деле, безопасность государств основывается на безопасности отдельных ее граждан. Как недавно заявил сам Генеральный секретарь, «усилия по

защите должны быть сосредоточены на отдельном человеке, а не на интересах безопасности государства, главная функция которого состоит именно в обеспечении безопасности его гражданского населения».

Разрешите мне пояснить один момент. Краеугольным камнем стабильности на международном и национальном уровнях является по-прежнему принцип суверенитета. Работу механизмов социальной защиты и системы здравоохранения организуют государства и их правительства, а не неправительственные организации, частные лица или международные организации. Суверенитет, однако, налагает определенную ответственность — ответственность за защиту уязвимых членов общества.

Эти моменты будет не лишне повторить. Я твердо убежден в том, что регулярное освежение в памяти этих норм и постоянное поднятие нормативной «планки», в конечном счете, приведет к тому, что те, кто сегодня создает главную угрозу и является основным источником опасности для бедствующего населения, будут вести себя более корректно. Уже сейчас благодаря пристальному вниманию Совета достигнуто совпадение взглядов в области выявления и определения основных проблем, касающихся защиты гражданского населения.

Следует также отметить, что защита гражданского населения является одним из важнейших аспектов сегодняшнего мероприятия. Несколько минут назад Генеральный секретарь призвал доноров сделать взносы на 2,5 млрд. долл. США для удовлетворения самых неотложных потребностей наиболее уязвимых слоев населения на протяжении года. Мне хотелось бы поддержать его призыв. Сделанные вами сегодня инвестиции не только помогут спасти жизни людей, но и создадут основу для самообеспечения отдельных людей и общин. Эти инвестиции помогут победить отчаяние и возродить надежду.

Международный день солидарности с палестинским народом (29 ноября 2001 года)

Прежде всего, я хотела бы поблагодарить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за любезно направленное мне приглашение в моем качестве Председателя Совета

Безопасности в ноябре принять участие в настоящем ежегодном торжественном заседании, посвященном Международному дню солидарности с палестинским народом. Настоящее заседание представляет собой исключительно важное мероприятие, которое позволяет всему международному сообществу продемонстрировать свою солидарность с палестинским народом и свою приверженность достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

Вопрос о Палестине был впервые включен в повестку дня Организации Объединенных Наций более полувека назад, и на протяжении всего этого времени Организация Объединенных Наций занималась решением этой проблемы. В этой деятельности, со своей стороны, также принимал участие Совет Безопасности. На настоящий момент две резолюции Совета Безопасности — 242 (1967) и 338 (1973) — считаются общепризнанной основой любого прочного урегулирования этого вопроса и фундаментом израильско-палестинского мирного процесса. Следует отметить, что практически все соглашения и договоренности, достигнутые двумя сторонами в рамках процесса, начатого в Осло, содержат прямые ссылки на эти исторические резолюции.

Нельзя не отметить с крайней озабоченностью, что в прошлом году произошло стремительное и резкое усиление насилия, в результате которого сотни человек были убиты и тысячи человек ранены. Было бы безответственно и совершенно неприемлемо допустить сохранение подобной ситуации. Чтобы прекратить военные действия и положить конец страданиям населения и дальнейшему насилию требуются согласованные и хорошо скоординированные усилия всех заинтересованных сторон.

В истекшем году мы, члены Совета Безопасности, с глубокой озабоченностью наблюдали за положением на местах. Как вы помните, Совет провел ряд заседаний для обсуждения мер, способствующих прекращению насилия и возобновлению двусторонних переговоров. Это был исключительно трудный год, и поэтому Совет с воодушевлением воспринял ряд дипломатических инициатив, направленных на достижение прекращения огня и оживление мирных

переговоров. Члены Совета пришли к заключению, что рекомендации Комитета Митчелла и договоренности, достигнутые Тенетом, открывают реальный и разумный путь к сокращению масштабов насилия, достижению прекращения огня и возобновлению диалога о путях мирного урегулирования. В условиях продолжающегося кризиса дополнительные усилия в этой связи также предпринимали разные субъекты международного сообщества. В частности, Совет приветствовал опубликованное 25 октября прошлого года заявление представителей Европейского союза, Соединенных Штатов и Российской Федерации и Специального координатора Организации Объединенных Наций в этом регионе. Совет решительно поддержал эту инициативу как ценную возможность для предупреждения дальнейшей эскалации насилия и недопущения попыток свести на нет достигнутые успехи в развитии мирного процесса. Члены Совета также выразили надежду на то, что сделанное государственным секретарем Соединенных Штатов Колином Пауэллом 19 ноября заявление о позиции его страны позволит сторонам преодолеть глубоко укоренившиеся подозрения и недоверие друг к другу и поможет им вернуться за стол переговоров. Для этого стороны должны недвусмысленно подтвердить свою приверженность ранее достигнутым двусторонним договоренностям и, предпринимая заметные усилия на местах, продемонстрировать стремление к их осуществлению.

Намереваясь по-прежнему принимать в этом процессе максимально активное участие, Совет заявляет о своей готовности оказать обеим сторонам помощь в это исключительно трудное время. Мы приветствуем и решительно поддерживаем весьма полезную и все более важную миротворческую роль Генерального секретаря. Его руководство, его личное участие в решении всех аспектов этого вопроса в течение прошедшего года и его тесное сотрудничество с членами Совета принесли большую пользу и снискали ему глубокое уважение сторон.

Несмотря на громадные препятствия, с которыми Совет столкнулся в истекшем году или примерно в этот период, сегодня он выражает надежду на то, что двум сторонам в конфликте, наконец, удастся, забыв об обидах и подавив ненависть, вступить на путь примирения. Это

единственный реальный путь к созданию прочного партнерства в интересах мира. Обе стороны должны понять, что их будущее и будущее их детей зависит от них самих. Утверждение мирного сосуществования и добрососедства потребует большого личного и политического мужества, мудрости и дальновидности.

Совет Безопасности высоко ценит активное участие международного сообщества, которое помогает сторонам выйти из тупиковой ситуации и продолжить диалог об установлении мира. Мы также с удовлетворением отмечаем щедрую экономическую и иную помощь, которую палестинскому народу оказывают сообщество доноров и различные организации, включая Организацию Объединенных Наций, и подчеркиваем необходимость последовательного и непрерывного участия в этой деятельности всех заинтересованных сторон.

В заключение позвольте мне от имени всех членов Совета Безопасности заверить вас в том, что Совет будет продолжать выполнять свои обязанности по Уставу в отношении вопроса о Палестине. Мы по-прежнему твердо привержены цели достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в интересах всех заинтересованных сторон.